

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969.

18 DECEMBER 1968.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel één, tweede lid, van de wet van 15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de jeugd.

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

De meeste ouders of voogden of de personen aan wier bewaking de minderjarigen worden toevertrouwd, hebben er niets tegen dat kinderen tussen 16 en 18 jaar in danszalen en drankgelegenheden verblijven terwijl er gedanst wordt.

Zij zien er alleen tegen op dat zij hierbij steeds dienen aanwezig te zijn.

Het niet toelaten van de in artikel 1 bedoelde minderjarigen beneden de 18 jaar, in danszalen en drankgelegenheden zoals bedoeld bij artikel 1, tweede lid, heeft dan ook tot gevolg, dat deze minderjarigen zich organiseren in allerhande clubjes, die dan zelf privé-fuifjes en feestjes inrichten, waarop praktisch geen controle bestaat, daar zij gebeuren in private woningen en gehuurde zalen.

Dit feit heeft dan dikwijls tot gevolg dat zij zich daar overgeven aan uitpattingen, die, wanneer bedoelde minderjarigen zouden toegelaten zijn in dans- en drankgelegenheden, aangehaald onder artikel 1, tweede lid, niet zouden gebeuren, gezien het hier om open gelegenheden gaat, waarin ongewild het publiek en de uitbater steeds getuige zijn van wat er gebeurt.

P. DE CLERCQ.

♦♦

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

18 DECEMBRE 1968.

Proposition de loi modifiant l'article premier, deuxième alinéa, de la loi du 15 juillet 1960 sur la préservation morale de la jeunesse.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

La plupart des parents ou tuteurs et des personnes à la garde desquelles ont été confiés les mineurs ne sont pas opposés à la présence d'adolescents âgés de 16 à 18 ans dans les salles de danse et les débits de boissons pendant qu'on y danse.

Mais ils trouvent fastidieuse l'obligation qui leur est imposée de les y accompagner chaque fois.

Aussi l'interdiction faite aux mineurs âgés de moins de 18 ans visés à l'article 1^{er} de se trouver dans les salles de danse et les débits de boissons mentionnés au deuxième alinéa du même article a-t-elle abouti à ce résultat que ces mineurs se sont groupés dans toutes sortes de clubs qui organisent eux-mêmes des réunions où l'on boit et où l'on danse, réunions qui échappent pratiquement à tout contrôle du fait qu'elles ont lieu dans des maisons privées ou dans des salles de location.

Il s'ensuit souvent qu'ils s'y livrent à des excès, ce qui n'arriverait pas s'ils étaient admis dans les salles de danse et débits de boissons visés au deuxième alinéa de l'article 1^{er}, étant donné qu'il s'agit d'établissements ouverts à tous, où tout se passe inévitablement sous les yeux du public et de l'exploitant.

♦♦

VOORSTEL VAN WET**ENIG ARTIKEL.**

In het tweede lid van artikel 1 van de wet van 15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de jeugd, worden de woorden « achttien jaar » vervangen door de woorden « zestien jaar ».

P. DE CLERCQ.
J.P. GILLET.
E. OLIVIER.
B. RISOPOULOS.
H. LAHAYE.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE UNIQUE.**

Au deuxième alinéa de l'article 1^{er} de la loi du 15 juillet 1960 sur la préservation morale de la jeunesse, les mots « dix-huit ans » sont remplacés par les mots « seize ans ».